

SR Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

МК Изабяжываце та да моңгитэ сэнсэр блізу да ізвора на тэпліна, адносна грэячы, ўрэдзі да кліматызатэ, мэта да вентіляцэ, ізвора на светліна ітд.

MO Evitati instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Уш ізабэжываце ўсталяваньне сэнсору блізу да ізвораў на тэпліну, агульнае грэячы, ўрэдзі да кліматызатэ, мэта да вентіляцэ, ізвора на светліна ітд.

AZ Sensoru qədrinc, kondisioner, hava kanallarının çəgi, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələrinin yanında quraşdırma.

KA Ըշքեղնեան Յմադրուցը Նսնարման Խոտան Ֆայտըն, Ռոմոնրոգա Գձձձոմոմըն, Խոմեղնոմընը, Կազմոմ Խոմընը Գալսեղըն, Ինձաղնե Ֆայտըն Եւ Տ.Վ.

KK Сэнсоры жаыу кэдрене, яны, акумуляторларга, ауаны баттау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық кэдріне және т.б. жақын қоймаңыз.

KY Билдиргичи жылулық булактарының жаына орнотуға болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдету түтіктерү, жарық булактары ж.б.

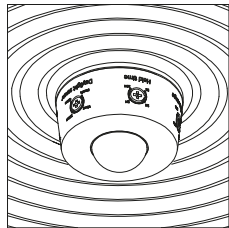
TG Az nasküniny sensor dar nazdiniy mabyonori garimidiy, az krybili garimukayor, konditsionerho, kanalich kavyi, mambazory rishnoy va gayra khudroy namode.

TK Dajtiq gyzdyrnyh, kondisionerler, howa kanallary ýagtylyk çesmeleri we ş.m. ýaly ýylylyk çesmeleriniň ýanynda gurnamak gaça durm.

UZ Datchikni sitgichlar, konditsionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqiniga o'rnatmang.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážni návod / SK Montážna príručka / HU Rögztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборні / UK Інструкція з установок / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucţiuni de montaj / AM Տնդրույմսն հրահանգներ / AZ Montaj talimatı / KA ავტომბის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастурамали васкулн / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

PL USTAWIENIA CZUJIK RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SENÁČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MOZGÁSGÉRÉKEZŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MISCARE / IT JUDESIO JUTIKULO NUSTATYMA / LV KUSTIBAS SENSORA IESTĀTĪUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE НАЛАГА ДАТЧИКА РУХУ / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIJENJE / MO SETAREA SENZORULUI DE MISCARE / AM ՇՄՆԱՐՄԱ ՆՍՆԱՐՄԱ ԿՈՒՐԿՈՒՄՆԵՐ / AZ HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / KA ზმნარმბის სენსორის ჯანვებრეზი / KK ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛƏРІ / KY КҮЙМҮՅԼ ԲԻԼԴԻՐԳԻՇԻԿԻ ԶԵՆԾՅՈՒՐ / TG ТАНՀИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / TK Həreket datchiqi sazlamaları / UZ HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / HR – senzor dnevnog svjetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – senzor dnevnog svjetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчик дзённага святла / UK – датчик денного світла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dneve svetlobe. / BS – senzor dnevnog svjetlosti. / SRP – senzor dnevnog svjetla. / SR – senzor dneve svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM ցրեմկակն լույսի սննար / AZ Gün işığı sensörü / KA ღღის სინათლის სენსორი / KK күндүзгү жарык сэнсору / KY күндүзгү жарыктын билдиргичи / TG нк сенсори нури рүз / TK gündüz datchiqi / UZ Kunduzgi yorug'lik datchiqi



Daylight sensor Stand-by period Stand-by dimming

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENTIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAZJUNA: sensoridnevnog svetlato otsluduje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне сваяцільніка толькі тады, калі ён ўключаны. Пасля ўключэння сваяцільніка датчик дзённага святла неактыўны.

UK УВАГА: датчик денного світла виникає світільники лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світільника датчик денного світла стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дена светилката треба да се вклучи само кога е изключена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENTIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Диапазон рэгулявання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opcer na perynacija: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման միջակաշիւ / AZ Nazarat diapazonu / KA ზმნარმბის დიაპაზონი / KK Перетей диапозони / KY Жеңне салуу диапозону / TG Диапозони назарат / TK Dolandirýş aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

0-400lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: Датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidlo pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELME: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolást állapíthat meg a lámpafoglat bekapcsolásáról. A lámpafoglat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

PL Oprawa załącza się po wykryciu ruchu na 100%. Po zaniku ruchu, przez czas T1 [ustawienie TIME] świeci na 100%, potem ściemnia się i świeci przez czas T2 [ustawienie STBY], po czasie T1 + T2 wyłącza się. Jeżeli regulator STBY zostanie ustawione na ∞ oprawa nigdy nie zgaśnie.

EN The fixture is activated at 100% after it detects movement. Once movement has ceased, it is lit for T1 [TIME setting] at 100%, and then it dims and is lit for T2 [STBY setting], to go off after T1 + T2 have passed. If the STBY adjustment is set to ∞, the fixture never goes off.

DE Beim Erfassen einer Bewegung leuchtet die Leuchte mit 100% ihrer Leuchtkraft. Nach dem Verschwinden der Bewegung leuchtet sie für die T1-Zeit (TIME-Einstellung) mit 100% ihrer Leuchtkraft, dann dimmt und leuchtet sie für die T2-Zeit (STBY-Einstellung), nach der T1 + T2-Zeit schaltet sie sich ab. Wenn der STBY-Regler auf ∞ eingestellt ist, erlischt die Leuchte nie.

RU Светильник включается после обнаружения движения на 100%. После прекращения движения, в течение времени T1 (настройки TIME) светит на 100%, затем затемняется и светит в течение времени T2 (настройки STBY), а по истечении времени T1 + T2 - выключается. Если регулятор STBY будет установлен на +∞, светильник никогда не погаснет.

CS Svítidlo se rozsvítí při detekci pohybu na 100%. Poté, co pohyb zanikne, po dobu T1 (nastavení TIME) svítí na 100%, následně se stmívá a svítí po dobu T2 (nastavení STBY), po uplynutí časů T1 + T2 se vypne. Pokud je regulátor STBY nastaven na + ∞, svítidlo se nevypne nikdy.

SK Svetidlo sa po detegovaní pohybu svieti na 100 %. Keď prestane pohyb, počas T1 (nastavenie TIME) svieti na 100%, potom sa zníži intenzita a svieti počas T2 (nastavenie STBY), po čase T1 + T2 sa vypne. Keď je regulátor STBY nastavený na ∞ svetidlo sa nikdy nevypne.

HU A foglatat 100%-os mozgásérzékelés esetén kapcsol be. A mozgás abbamaradása után T1 ideig (TIME beállítás) 100%-osan világít, majd elsötétedik és T2 ideig (STBY beállítás) világít, majd a T1 + T2 idő lejáratakor kikapcsol. Ha a STBY szabályozó beállítás +∞, a foglatat soha nem kapcsol ki.

HR Svjetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasnijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na $+\infty$, svjetiljka se nikada neće ugasi.

FR Le spot LED s'allume lorsque du mouvement est détecté à 100 %. Après la fin de mouvement, pendant T1 (réglage TIME) le spot LED s'allume à 100 %, puis s'assombrit et s'allume pendant T2 (réglage STBY), le spot LED se désactive après T1 + T2. Lorsque le réglage STBY est réglé sur ∞ , le spot LED ne s'éteint jamais.

ES El foco se enciende al 100% una vez detectado el movimiento. Cuando el movimiento desaparece, durante el tiempo T1 (ajuste TIME) está encendido al 100%, luego oscurece y está encendido durante el tiempo T2 (ajuste STBY) y se apaga después del tiempo T1 + T2. Si el regulador STBY se ajusta a 400, el foco nunca se apagará.

IT L'apparecchio d'illuminazione si accende al 100% dopo il rilevamento del movimento. Dopo l'interruzione del movimento, per il tempo T1 (modalità TIME) rimane acceso al 100%, di seguito si oscura e si accende per il tempo T2 (modalità STBY), dopo il tempo T1 + T2 si spegne. Se il regolatore STRY viene impostato su ∞ l'apparecchio non si spegne mai.

RO Corpul de iluminat se aprinde când mișcarea este detectată în 100%. După ce mișcarea dispăre, corpul se aprinde la 100% pentru timpul T1 (setarea TIME), apoi se întinecă și rămâne aprins pentru timpul T2 (setarea STBY), iar după timpul T1 + T2 se oprește. Dacă regulatorul STRY va fi setat la + m, corpul pu se va tine niciodată.

ST šviestuvais įsijungia, kai judesys aptinkamas 100%. Po to, kai judėjimas dingsta, per T1 laiką (TIME nustatymas) jis šviečia 100%, po to patamsėja ir šviečia per T2 laiką (STBY nustatymas), po T1 + T2 laiko jis išsijungia. Jei STBY regulatorius yra nustatytas į ∞ , šviestuvais niekada neužges.

IV Gaismeklis uz pilnu jaudu iestādzas pēc kustības konstatēšanas. Pēc kustības beigām tā degšanas ilgums ar pilnu jaudu ir T1 (iestatījums "TIME"), pēc tam spīgtums tiek samazināts uz laiku T2 (iestatījums "STBY"), pēc T1 + T2 laika beigām gaismeklis izslēdzas. Ja STBY regulatora iestatījums uz +∞, gaismeklis nekad nepadziņst.

ET Svjetlija se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasnijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremenom T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞ , svjetlija se nikada neće ugasiti.

PT A luminária liga-se em 100% quando detetar um movimento. Depois de parado o movimento, a luminária emite a luz em 100% pelo tempo T1 (TIME), depois reduz a intensidade de iluminação pelo tempo T2 (STBY), e depois de passados T1 + T2 desliga-se. Se no modo STBY for selecionado o 100, a luminária não se apagará.

BE Свчцільнік уключаюцца пасля выключэння руху на 100%. Пасля спынення руху цягам часу T1 (налада TIME) гарыць на 100%, потым цямнее і гарыць цягам часу T2 (налада STBY), пасля часу T1 + T2 выключаецца. Калі рэгулятар STBY будзе наладжаны на +∞ свчцільнік ніколі не згасне.

UK Після виявлення руху світильник вмикається на 100%. Після зникнення руху, протягом часу T1 (регулятор TIME) світиться на 100%, потім затемнюється і світить протягом часу T2 (регулятор STBY), після закінчення часу T1 + T2 вмикається. Якщо регулятор STBY буде чутливим до руху, люстра змінюватиме яскравість.

BG След детекция на движение осветителното тяло се включва с ниво 100%. След като движението спре, през време T1 (настройка TIME) свети с ниво 100%, след това се затъмнява и през свети време T2 време (настройка STBY), след време T1 + T2 се изключва. Автоматично се СТУПВ. (настройка OFF) и светлината се изключва.

AKO regulator STBY je estrojen za ∞ , osvetlitelno telo nikoli nima da izgasne.

51. Svetilo se po zaznavi gibanja vklopi in začne svetiti s polno močjo (100%). Po prenehanju gibanja, sveti skozi čas T1 (nastavitev TIME) 100%, potem pa se zatemni in tako sveti skozi čas T2 (nastavitev STBY), a po poteku časa T1 + T2 se izklopi. Če je regulator STBY nastavljen na +

B5 Svijetlička se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasnijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na $+\infty$, svijetlička

SRP
SR Svetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vreme T1 (postavka VREME) svetli do 100%, zatim se zatamni i zasvetli za T2 vreme (postavka STBY),

nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞ , svjetiljka se nikada neće ugasi.

ME Svetiljka se uključuje ko ga kretanje je otkriveno sa 100%. Otkako će isčezne kretanje, za vreme na T1 (postavljanje TIME) svetljava do 100%, potom se zatamnjava i

MO Svjetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme

T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasnijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na $+\infty$, svjetiljka se nikada neće ugasiti.

AM Լույսը միանում է 100% շարժում հայտնաբերելուց հետո: Շարժումը դադարեցնելուց հետո T1 ժամանակի ընթացքում (TIME կարգավորումներ) այն լուսավորվում է մինչև 100%, այնուհետև մարում և լուսավորվում է T2 ժամանակի համար (STBY կարգավորումներ), իսկ T1 + T2 ժամանակից հետո այն անջատվում է: Եթե STBY կարգավորիչը դրված է ++-ի վրա, լամպն եռուե չի մտնի:

AZ işıqlandırma qurğusu hərəkəti aşkar etdikdən sonra 100 % aktivləşdirilir. Hərəkət dayandıqdan sonra T1 (VAXT parametri) 100 % ilə yanır, T1 + T2 keçdikdən sonra isə tutqunlaşaraq sönmür və T2 (GÖZLƏMƏ parametri) üçün yenidən yanır. STBY tənzimləməsi $+\infty$ kimi təyin edildikdə, işıqlandırma qurğusu heç vaxt sönmür.

KA მოძრაობის აღმის შემდეგ მოწყობილობა 100%-ით გაქტიურდება. როდესაც მოძრაობა შეწყდება, ის უნებთა T1 დროის განმავლობაში (TIME პარამეტრი) 100%-ზე, შემდეგ ჩანბნდება და ანათებს T2 დროის განმავლობაში (STBY პარამეტრი), რათა გაითიხოს T1 + T2 დროის გასვლის შემდეგ. თუ STBY რეგულირება დაყენებულია ++-ზე, მოწყობილობა არასდროს გათიხება.

KK Шам 100% қозғалыс анықталғаннан кейін жанады. Қозғалысты тоқтатқаннан кейін T1 уақытында (TIME параметрлері) ол 100%-ға дейін жанады, содан кейін T2 уақытында күңгірттеніп жанады (STBY параметрлері), ал T1 + T2 уақыттары өткеннен кейін өшеді. Егер STBY netteripii өз күйіне орнатқалса, шам ешқашан сөнбейді.

КУ Шамчырак 100% кыймыл аныкталгандан кийин күйөт. Кыймылды токтоткондон кийин, T1 убактысында (TIME жөндөөлөрү) 100% чейин күйөт, андан кийин T2 убактысы бою (STBY жөндөөлөрү) күчүрттөштө жана күйөт, ал эми T1 + T2 убактыты бүткөндөн кийин өчөт. Эгерде STBY башкаларга + өз абалына көчсө, шамчырак өз казан өшпөйт.

ТГ Асбоби равшанидихандаи 100% пас аз муйяни шардани ҳаракат ғайол мешавад. Пас аз қатъ шудани ҳаракат, он барои T1 (танзими БАҚТ) 100% фурузон мешавад ва сипас камнур шуда, барои T2 (танзимиоти STBY) фурузон мешавад, то пас аз гузаштани T1 T2 хомиш мешавад. Агар танзимиоти STBY ба ∞ муқаррар карда шуда бошад, асбоби равшанидиханда ҳеҷ гоҳ хомиш намеишавад.

TK Gurluş hareketi kesgtilâninden soñ 100% işjeñleşdirilýär. Heket bes edilenen soñ, T1 (TIME sazlamasy) üçin 100% ýaklyşy, soñ bolsa T1 + T2 wagt geçenden soñ öçmek üçin T2 (STBY sazlamasy) ýaklyşy. STBY sazlamasy +00 düzülen bolsa, gysyjy gurluş hiç wagt öçmeýär.

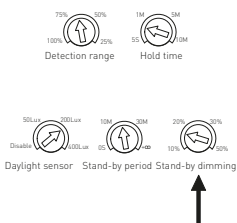
UZ Ijhor harakatyňy anıqlaganda 100% faallaştyrılıdylar. Harakat to'xtataganda u T1 (Vaqt sozlamasi) 100% yonadi, keyin T2 (STBY sozlamasi) uchun xiralashadi va yonadi hamda T1 + T2 tugagandan keyin o'chadi. Agar STBY sozlamasi +00 ga o'ltirilish belgilansa, ijhor hech narsaon o'chmaydi.

PL Zakres regulacji; / EN Control range; / DE Einstellbereich; / RU Диапазон регулировки; / CS Rozsah nastavení; / SK Rozsah nastavenia; / HU Beállítási tartomány; / HR Raspon regulacije; / FR Plage de réglage; / ES Ámbito de ajuste; / IT Intervallo di regolazione; / RO interval de reglare; / LT Reguliavimo intervalas; / LV Regulēšanas diapazons; / ET Raskon reguleerimise; / PT Âmbito de ajuste; / BE Diaapazon reguleerung; / UK Регулювання інтенсивності світла; / BG Обхват на настройка; / SL Razpon nastavitve; / BS Ombor regulacije; / SRP / SR Ombor regulacije; / MK Ombor na regulaciju; / MO Ombor regulacije; / AM Շարժիմանության սահման; / AZ Nəzarət diapazonu; / KA გახიზნაობის დიაპაზონი; / KA Ретельді қалыптың; / KY

 $05 - \infty$

STBY%

DE – poziom ściemnienia i zasłaniania czuwania STBY (T2), / EN – dimmer level during the STBY time (T2), / DE – Grad der Dämmung während de Standby-Zeit STBY (T2), / RU – уровень затемнения в течение времени ожидания STBY (T2), / CS – úroveň stínění během pohotovostního režimu STBY (T2), / SK – úroveň ztlmenia počas pohotovostného režimu STBY (T2), / HU – sötételés mértéke a STBY (T2) készenléti idő alatt., / HR – razina zatamnjivanja u stanju mirovanja STBY (T2), / FR – niveau de gradation en veille STBY (T2), / ES - nivel de oscurecimiento durante el modo de espera STBY (T2), / IT - livello di oscuramento durante la modalità STBY (T2), / RO - nivelul de întunecare în timpul de așteptare STBY (T2), / LT - tamsumio lygis budėjimo režimu STBY (T2), / LV – aptumsāšošas līmeņa mēģe režīmā STBY (T2), / ET – rasvata tatemnitus u stanju mirovanja STBY (T2), / PT – baivo nível de intensidade da luz no modo STBY (T2), / BE – úroven' začmnenija v režime čakanja STBY (T2), / UK – рівень затемнення під час очікування STBY (T2), / BG – ниво на затъмняване в режим очакване STBY (T2), / SL - stopnja zatemnitve v času stanja pripravljenosti STBY (T2), / BS - nivoo zatamnjenja u režimu mirovanja STBY (T2), / SRP / SR – nivoo zatamnjenja u režimu mirovanja STBY (T2), / MK – nivoto na zatamnuvanje vo miruvanje STBY (T2), / MO – nivelul de întunecare în timpul de aşteptare STBY (T2), / AN ɓurɓurɓi waniɗɗarɗɗiɗɗi ɗurɗurɗiɗɗi ɗurɗurɗiɗɗi ɗurɗurɗiɗɗi STBY (T2); / AZ STBY vaxt (T2) arizinda tutulmasına salıyır.; / KA ჩაბეჭდვის დროს STBY რეჟიმის დაბნელობა (T2), / KK STBY күту убагындағы құңғарту деңгейі STBY (T2), / KY STBY (T2) күтүү убакысында күүрүштөгү деңгээли; / TG STBY камиири дар вақти STBY (T2), / TK STBY wagtynda (T2) körelme derejesi, /UZ STBY oqibotidagi darajasi STBY (T2).



PL Zakres regulacji; / EN Control range; / DE Einstellbereich; / RU Диапазон регулировки; / CS Rozsah nastavení; / SK Rozsah nastavenia; / HU Beállítási tartomány; / HR Raspon regulacije; / FR Plage de réglage; / E Ambito de ajuste; / IT Intervallo di regolazione; / RO Interval de reglare; / LT Regulavimo intervalas; / LV Regulēšanas diapazons; / ET Raskon reguleerimise; / PT Âmbito de ajuste; / BE Диапазон регуливання; / UK Регулювання інтервалів сівки; / BG Обхват на настройка; / SL Razpon nastavitve; / BS Obit regulacije; / SRP / SR Obim regulacije; / MK Ocnar na regulacija; / MO Obim regulacji; / AM Վալանակարգման

BE NE ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміак, дэтаргенты, расставаральнікі, угнаенні і г.д.)

UK NE выкарыстоўваць у месцах, дзе застасовваюцца хімічныя рэчывы (солі, кіслоты, лугі, хлор, аміак, мінеральныя, розчыніны, добраўрач.)

BG NE іх не ўжываюць у месцах, у якіх іх выкарыстоўваюць хімікалі (солі, кісліны, асновы, хлорын, амоніак, прэпараты для мінен, раздвары, хімічныя торавы і др.).

SI NE не ўпорабляіть у месцах, кjer се ўпорабляють кемікаліе (sol, кісліне, алкаліе, клор, амоніяк, дэтергент, топіла, гнояіла ітд.)

BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR NE sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

MK da ne se koristi na mesta, kada što se koristi hemikalije (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergents, razveduvanja, đubriva i sl.)

MO NU utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Գոյ օգտագործելն Ե՛լի վայրերում, ուրտեղ օգտագործվում էին քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, բոլր, անվնասի, լվացող փոշոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն):

AZ Kimyavi maddələrin (duz, tursular, oksidlər, xlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halləddir məhlullar, bəqulər və s.) oduşuq yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ზანოცი, გავებები, ტუბებები (პლენომაგებები), ჭოლირი, აზიკი, სარეცხი საშუალებები, გამწმენდები, სასუფები და ა.შ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышкандар, сипітлер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріткіштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

UK Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шаңарлар, хлор, аммиак, жууучу каражаттар, эригичтер, жер семирткичтер ж.б.) қолдануған жерлерде пайдалануға болмайты.

TG Dar ҷойҳои истифодашудаи маводи химиявӣ (намун, кислотато, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои ҷустуҷӯӣ, ҳалкунанда, нурико ва ғайра) истифода набаред.

TK Kimiki maddalardan (duz, kislotalar, esaslar, hlor, amniak, yuyuvu seriseler, erginler, dökünler ve s.m.) ulanylany yerlerinde ulanmay.

UZ Kimyoviy moddalardan (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.

 **PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwiania. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiedzialnym organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użytku i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи,

где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávné skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segíti elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékok berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyre leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak kell vernie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről és az arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje električne i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e smaltimento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le

apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu, și prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitări și tratare necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

IT Elettros e elettronici jangos atliekos. Simbols žymi atitrąkinių naudotos elektros ir elektroninės jangos surinkimo, o tai reikšia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbant, renguojant ar baigiant neutralizuoti. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės jangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatos ir gamtinės aplinkos žalingsų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tojos jangos laikymo bei atidorojimo. Naudotojas privalo atidoti jangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės jangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiau būtų išmesti panaudotą elektros ir elektroninę jangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje jangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie jangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdmenį pridedant prie pakartotinio jangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

UK Elektriko un elektronisko iekurto atliekoms ES: Simbols noriada selektyvų nuolieto elektrisko ir elektronisko iekurto savākšānu, kas nozīmē, ka to nedrīkst iemest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēkų sveībai un vidi, un tadēi tie ir nepieciešami īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēkų sveībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas irīziet no bīstamu sastāvdaļu kīdāšanās: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīt atkritumu pārstrādē. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi viedē atbrīvotos no lietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaīsina ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāts. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājamsaimniecībai ir, veicnnot nolietoto iekārtu atkārtotā izmantošanā un reģenerācijā, tostarp atbrīvējot pārstrādē, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektr- ja elektroniseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sellisel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektr- ja elektroniseadmetele nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebapiisavest hooldamisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeomast selleks ettenähtud kogumispunkti elektr- ja elektroniseadmetele tekkivaid jäätmeid taaskasutama. Teabe saamiseks selle kohta, kuh ja kuidas kasutatud elektr- ja elektroniseadmeid kasutadaohutult viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohta, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusvõtetul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrónicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenagem e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Címal paaznava vybarčnyy zbor vykarystanaga elektryčna- i elektronnaga abastavannja, što aznačaje, što jago neľga vylavdžat razam z inšymy adžodam. Produkt, markiravannyj takim čynom, moľuť byť škodľymy dľa zdorovja človeka i navolnojšego asprozdžja, i tamu patrubuť azabľavľy formy peraparažuľy, u privatnazy peraparažuľy, adžudľavľenja abo neitralizacľy. Pravľľnaje abžodževannje z vykarystovanym elektryčnym i elektronnym abastavannjem dľavľaje pažebnuť nastupľavľy, škodľymy dľa zdorovľy ľudľy i navolnojšego asprozdžja, zľy ľuľnaučajo u vyľnyj najľubľaj neľpľsnyčnyh kľamľentavľy: rčavľy, smesľy, kľamľentavľy i nľpravľľnaga zdobľuvľenja i aparažuľy takogo abastavľnnja. Kľarľstľľnľ abžavľannyj zdžđ adžodny abastavľnnja u prľzľnannyj punkt zboru dľa peraparažuľy adžodľy, jľľy ľtuvaržajo adž elektrnaga i elektronnaga abastavľnnja. Dľa trymľnnja informacľy adž byľm, zdž i ľk ľuľnazyľvazľ vykarystane elektryčnľe i elektronne abastavľnnje azľľagľnaga bľpľsnyčnym sposobam, kľarľstľľnľ pavľnen zľvľrnuť u adžľavľenyj organ mľovľavžo samakľavľannja, punkt zboru adžodľy abo punkt prodľvžy, dž abastavľnnje byľo nľbľvľ. Bollyš padľrľbľvľnyj informacľjo adž sľstľme zboru adžodľy abastavľnnja i roli, jľľy adžľrvľvazľe kľtľnľa gľasľdľvľ u sľdžľjľnnľnnľ paťuľrnomu vykarystľnnju i adžudľľnnju, u tym ľľľu peraparažuľy, adžodľy abastavľnnja moľuťnľ trymľnnje na www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації.

Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих факторів для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний задіяти використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домокинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrine in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektrino in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrine in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektrino in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtv.com.pl

BS Simbol označava selektivno skupljanje korišćene elektrine i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrinom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okoliš, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od elektrine i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako odložiti korišćenu elektrinu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno skupljanje korišćene elektrine i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrinom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za recikliranje otpada nastalog od elektrine i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odloži korišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

MK Simbolot označava selektivno sobiranje na iskoristanele elektrina i elektronska oprema, što znači dñe ne sme da se ostarvna zajedno so drug otpad. Proizvodiote označeni na ovoj način može da budu štetni za zdravlje na lugeto i životnata sredina, i zato baaat poseban oblik na obradita, osobeno recikliranje, obnavljanje ili neutraliziranje. Pravilnoto raukavne so iskoristanele elektrina i elektronska oprema poma da se izbeñat posledicite štetni za čovekovoto zdravlje i prirodnata sredina, koji proizilazuat od prisustvota na opasni komponenti: supstanciti, mešavini, komponenti i nepravilno skladiřanje i obrabota na takavata oprema. Korišnitelj e dolžan da ja predađe otpadnata oprema na određeno sobirno mesto za recikliranje na otpad na otvorenado sozadaden od elektrina i elektronska oprema. Za informacije za toa kade i kako da se fli iskoristanele elektrina i elektronska oprema na ekološki bezbeden način, korišnitelj treba da se obrati do soodvetnog organa na lokalnata samouprava, punktut za sobiranje otpad ili prodajnoto mesto kade što e kupena opremata. Poveće informacije za sistemot za sobiranje otpadna opreme i uplata što ja igra domaćinstvoto vo pridonošuvano to za povotna upotreba i obnavljanje, uključitno i recikliranje, na otpadnata oprema se dostupni na www.gtv.com.pl

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeururi. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitare și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a

- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinde Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об утверждении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники». Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, opravou nebo úprav prováděných neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nezodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkci zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žlutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľských príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svetiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorým je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kapalných s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie uživateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opravou alebo úprav vykonávaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepadéto pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem nem szabad instabil vagy részegre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használni mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplőt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymárga +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkról és veszteségekről. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kéniai vagy fizikai folyamatok (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményeként, nem képezik reklámdát tárgyat.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tip i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Inače nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekucine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se poklopiti za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après régler l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.

- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superficie) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo.

Kualiasii modifika della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilit  del produttore. La responsabilit  del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto   conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformit .

RO

-  n scopul de a asigura o utilizare corectă i o operare în siguran a la instaltaie, urma i instruc iunile.
-   Opri i întotdeauna alimentarea înainte de instalarea,  ntre inerea sau repararea dispozitivului.
 -   Instalatai poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 -   Instalatai trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 -   Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 -   Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai  nt i, conecta i corpul de iluminat la sursa de alimentare i apoi sursa de alimentare la re eaua electrică.
 -   Nu instala i dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibra ii
 -   Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utiliza i întotdeauna  uruburi i dibluri potrivi e pentru tipul de substrat.
 -   Trebuie să str nge i întotdeauna  uruburile de fixare a dispozitivului pe supra a .
 -   Nu dep   i temperaturile de func ionare admise. Dacă nu se specifică alfel, dispozitivul este proiectat să func ioneze în condi ii normale (temperatura ambiantă +25  C).
 -    ntre inerea/cur area dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o c rp  uscată, f r material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 -   Puterea  i fluxul luminos pot varia +/-5%.
 -   în caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, v  rugăm să contactați producătorul sau distribu orul.
 -   Versiunile actuale ale instruc iunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribu orului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instruc iunile, a repararilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice i a supratensiunilor provenite din re eaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele i pierderile rezultate din utilizarea necorespunzatoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construc iei sau a specifica iilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la func ionarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (imb tr nire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclama iilor.

Produsul respectă cerin ele legisla iei Uniunii Europene i ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legisla ia na ional . Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl i în declara ia de conformitate.

LT

- Siekiant u tikrinti tinkam   renginio naudojim  ir saug  veikim , b tina laikytis naudojimo instrukcijos.
-   Prie  pradedant įrenginio instalavim , prie i ur  ar taisym  - visada  sjunkiti maitinim .
 -    rengim  gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
 -   įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
 -   Nelies i  tampringųjų elementų (įskaitant švie ian ius LED diodus).
 -   Negalima jung i  svietusio prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijung i  svietus j prie maitinimo bloko, o po to maitinimo blok  prie maitinimo tinko.
 -   Negalima  reng i prieaiso ant nestabilius ar b rvej imui linkusio pagrindo.
 -   Skirtingoms med agoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detal s. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaičius.
 -   Prieais j prie paviršius tvirtinan ius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
 -   Neviršyti leistinis darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prieaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25  C).
 -   Vidini m naudojimui skirt  prieais j prie i ur /valymas turėti būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių med ag  ar tirpiklių. Vengti k s io kontakto su elektrinėmis dalimis.
 -   Nurodyta galia ir  sviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
 -   Jei k la abejonių dėl prieaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis   gamintoj  arba pardavimo viet .
 -   Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomyb  neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkancio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinko virštampių. Gamintojas neatsako    al  ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkancio šios instrukcijos)  renginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacij  modifikacija pašalina gamintojo atsakomyb . Gamintojo atsakomyb  taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pok iai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produkats atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos   nacionalinę teisę perkelian i  teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracij je.

LV

- Lai nodro in tu instal cijas pareizu lieto anu un dro u ekspluat ciju, l dzu, iev rojiet lietošanas instrukciju.
-   Vienm r iz s dziet barošanu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
 -   Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personās, kurām ir atbilstoša kvalifikācija.
 -   Uzstādīšana jāveic s skan   ar spēkā esošajiem likumiem.

-   Nepieskarieties zem sprieguma eso aniem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
-   Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vism rs ir j s vieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīkli.
-   Nedrīkst uzst d i  r t uz pamatnes, kas ir nestabila vai  jut ga pret vibr ciju m.
-   Da idam i materiāliem (pamatnēm) ir vajadz ji da audu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas darbam pamatnes veid m.
-   Vienmēr  i stingri j p iev ek skrūves, kurās piestiprina ierici pie virsmas.
-   Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savd k , ierice ir pieļagota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25  C).
-   Iek stelpu ier cu apkopi/t r šanu  r jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazivus materi lius vai   idin t jus. Nelaujiet šķidrumam nonākt kontakt  ar elektriskām daļām.
-   Sniegtā jauda un gaismas pl suma var at k rties par +/-5%.
-   Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazineties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
-   Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietot j a rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplat t j a t mekļ  vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radīsies ierices uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijā, kā arī par remontu vai modifikācijā, ko veiku s neautorizētas personas, mehāniskām bojājumiem un elektrot k  p rspriegumiem. Ražotājs nav atbild s par bojājumiem un zaudējumiem, kas radīsies neatbilstošās (neatbilstoši šai instrukcijā) ierices lietošanas rezultātā. Iek d ks konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas iz s dz ra ot j a atbild u. Ra ot j a atbild  j a attiecas uz ierices darbību. Parametru izmaiņas, kas rad s  s ķīmisku vai fizisku procesu (noveco  anas, dzelten  ana, krāsas izmaiņas, mat jums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

 str d j nos atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievie s valsts tiesību aktos. Pla  ak  informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

-   ge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida koost ks teinudisuhendiga.
-   Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb teida alati välja l ultada.
 -   Paigaldamist v bi teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
 -   Paigaldus tuleb teostada koost ks kehtivate eeskirjadega.
 -   Pinge all olevaid elemente mitte puudutada (sealhulgas p llevaid LED diodeid).
 -   Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel v rtingtuleb.
 -   Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilselle või vibratsioonile allutatud aluspinnale.
 -   Erinevat materjali (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutades alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja t  beldid.
 -   Seadet aluspinnale kinnitavatel kruvid tuleb alati k visti kinni keerata.
 -   Mitte ületada lubatud t  ttemperatuure. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25  C).
 -   Hooneseksiks kasutuses m  eldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. V litud vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
 -   Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
 -   Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või m  igipunkti .
 -   Elektroh nliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastustus ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, volitamata isikute tehtud remondi või muudatused, mehaaniliste kahtlustuste ning elektrivõrgust tulenevate  lepingute tõttu. Tootja ei vastusta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme eba igast (mitte vastavalt k s olevatele juhendile) kasutamisel. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste n t jate muutmine v litsab tootja vastutuse. Tootja vastust kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või f sikaalsete protsesside (vananemine, koltum ne, v rumuutused, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

- Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
-   Antes de se proceder   instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
 -   A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
 -   A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
 -   Não tocar em elementos sob tensão (incluindo di odos LED).
 -     proibido ligar a luminária   fonte de luz ligada   rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária   fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação   rede elétrica.
 -   Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
 -   Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
 -   Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
 -   Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25  C), salvo indicação em contrário.
 -   A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
 -   A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
 -   Em caso de d vidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
 -   Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sítio web do distribu or, isto   www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos

mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно паступаць у відповідності з інструкцією па експлуатації.

- Необхідно здійснює відключення ад електросетік перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку кожна здзяйсняе выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з тэхнічнымі правіламі.
- Не дакрэацця элементам пад напружаннем у тым ліку свячодыднечы лямпачкам.
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасетак.
- Забараняецца ўстаўляваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа істацця.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зусёды грунтоўна дакрануць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працэнтнай тэмпературы. Калі няма ніякай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачышчаль, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавыя струмені могуць адрознівацца +/ -5%.
- У выпадку паўстаных сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара www.qtv.com.pl

[illegible]

Гарантия - 2 гады:

Продукт адлядае паграбаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, які ўводзіць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адлядае паграбаванням ТР 004/2011 „Аб беспясеі з'яваўальнага абсталявання”, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”.
Дыягавытворчасі - ўказана на ўпакоўцы.

Выворота: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польща.
Філіял вивороти: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.
Країна вибору - Китай. Додаткова інформація доступна на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве
аб адпаведнасці патрабаванням.

Уникайте контакту рідини з електричними деталями.

- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установок або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибуторів за адресою: www.glv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного або невідповідності з інструкцією використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника за безпеку роботи пристрою. Зміни параметрів в результаті використання або фізичних процесів (старіння, пожежованість, потрапіння т. д.) не підлягають гарантіямним претензіям.

Провод відповіді вимог законодавства Європейського Союзу.
 Податок відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні".

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пішеяздова 21, 05-800 Прушков, Польща.
ук. Флія виробника - Сити Кей Інтерншнл ЦоЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.
ук. Країна виробництва - Китай
Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се инсталирва или инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранващото трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не се посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха, чиста, мека използвана на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светелнен поток могат да се различават с +/- 5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехническите уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.etv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренебрежение от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на инструкциите или на спецификациите изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя не се прехвърля на физическия дистрибутор. Промени в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.) не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди виконуйте вимикання перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди мийте зняті гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників.

- Не допозитак се делов по напетостју (велја туди за саме диеле).
- Не повежати светло з напјалником, ки јих изјаво не пообошћене особе, механіскі пошкод те пренепосто і електрічне огрежја. Пріојавале не превемо одговорност за шкодо і губіте, ки зо последја неправіне (не в складу с тем наводіном) употребе уређаја. Какарна коі спремемба конструкіе алі технічскіх спеціфікаці іскључује одговорност пріојављача. Одговорност пріојављача се наанаша на деловне напре. Спремембе параметров, ки зо последіа кемічніх алі фізічніх процесов (старенје, румененје, зарбарванје, матріанје ітд.), нісо предмет рекламациј.
- Разлічні матеріалі (подлоге) заітвужају разлічне врсте прідрітвев. Ведно употребіте вікaje і заітче, ки зо примерні за ізбрано врсту подлоге.
- Ведно је треба моћно прівіті вікaje, ки направи прітріужје ко подлоги.
- Не пресегати допустніх деловніх температур. Се ці наведено другаче, је направи прілаговена за делованје в наводніх размахар (температура окоља 25 °С).
- За здіржаванје/чішћење направи за нотранјо употребіе је треба употребіті сухо крпо, брез абразівніх матеріалів і топлі. Ізбегавате се стіку текучіа з електрічніх діеловів.
- Наведена моћ і світлобні цурек се іако разлікујете за +/-5%.
- Об впрашаніх глеме наместівте алі употребе направи се је је треба обрніті на пріојављача алі продажю тощо.
- Велјавне разлічне наводіт за употребу електротехнічніх ізелков зо на вољо на сплетні страні дїстрібутерја www.gtv.com.pl.

Одговорност пріојављача не займа напак, ки зо последіа неправіне наместівте направи в насротју з наводілі, поправілі ал спремелі, ки јих ізјаво не пообошћене особе, механіскі пошкод те пренепосто і електрічне огрежја. Пріојавале не превемо одговорност за шкодо і губіте, ки зо последја неправіне (не в складу с тем наводіном) употребе направи. Какарна коі спремемба конструкіе алі технічскіх спеціфікаці іскључује одговорност пріојављача. Одговорност пріојављача се наанаша на деловне напре. Спремембе параметров, ки зо последіа кемічніх алі фізічніх процесов (старенје, румененје, зарбарванје, матріанје ітд.), нісо предмет рекламациј.

Ізелек ісполнуја заітвеве законадовства Европске уніје і уредбі, ки јих прїенјужају в націоіално законодоја. Већ іформациј је на вољо на сплетні страні www.gtv.com.pl і ізјаві о ускладіності.

BS

- За правіло корішћење і сігурно дїелованје інсталације поступајте в складу з упутама за употребу.
- Увіек іскључіте напаянје пріје него што почнете с радовіма на інсталациј, одржаванју ілі поправку уређаја.
 - Радове на інсталациј моће обавлјаті іскључіво особіе које је за то овлашћено.
 - Радові на інсталациј се могу обавлјаті в складу з важецім пріопісам.
 - Неможте діраті елементе под напоном (іскључујучі і світлечіе діеле LED).
 - Неможте прікріћујаті лампу на пунјак док је под напоном. Прво прікріћујте лампу на пунјак, а тек онда іскључіте пунјак в мрежу.
 - Неможте інсталіраті уређај на нестабілној ілі клімавој подлозі.
 - Разлічті матеріалі (подлоге) заітвужају разлічне пріборе за прічрвщіванје. Увіек користіте тіпе і вікје адекватне за конкретну врсту подлоге.
 - Увіек јакі заврніте вікје за прічрвщіванје уређаја за површину.
 - Неможте прікорачіті дозволіене температуре рада. Ако нїје другачіе одредено, уређај је прілагоден раду в нормалніх умвіетіма (температура окурежја +25°С).
 - Уређај за унутрашње корішћење чїстїте/одржавујте сухом крпїом, без ікаків абразівніх средстава ілі растварача. Ізбегавајте контакт текучіне с електрічнім діеловів.
 - Наведена снага і світлосні млаз се моће разлікуваті за +/-5%.
 - Ако імаде бїло које неудоуміе веане за інсталацију ілі корішћење уређаја, обратїте се пріојављачу ілі продажю мїесту.
 - Актуелне верзіе упутстава за употребу електротехнічніх прїоізода су доступне на веб-странці дїстрібутера www.gtv.com.pl.

Одговорност пріојављача не обухвата неіодатке настале услїед неправіне інсталације уређаја супротн упутству, поправке ілі модїфікаціе од стране неовлашћеніх іліа, механічкі ошћежаніе і пренепазе і електрічне мреже. Пріојављач не сносї одговорност за штеіе і губіте настале услїед неправіне (неускладіене с овим упутством) употребе уређаја. Свака модїфікаціа конструкіе ілі технічскіх спеціфікаціа іскључује одговорност пріојављача. Одговорност пріојављача односї се на рад уређаја. Пріојеме параметра узрокване хемїїскім ілі фізічнім процесіма (старенје, жутіло, пріомјена боје, матріанје ітд.) не подліужу рекламацијама.

Пріоівод ісполнуја заітвеве законадовства Европске уніје і уредбі које ілї прїенјужају в државні закон. Віше іформација доступно је на інтернет странці www.gtv.com.pl і ізјаві о ускладіності.

SRP

- За правіло корішћење і безбїедно дїелованје інсталације поступајте в складу з упутствіма за употребу.
- Увіек іскључіте напаянје пріје него што почнете с радовіма на інсталациј, одржаванју ілі поправкі уређаја.
 - Радове на інсталациј моће обавлјаті іскључіво особіе које је за то овлашћено.
 - Радові на інсталациј се могу обавлјаті в складу з важецім пріопісам.
 - Неможте діраті елементе под напоном (іскључујучі і світлечіе діеле LED).
 - Неможте прікріћујаті лампу на пунјак док је под напоном. Прво прікріћујте лампу на пунјак, а тек онда іскључіте пунјак в мрежу.
 - Неможте інсталіраті уређај на нестабілној ілі клімавој подлозі.
 - Разлічті матеріалі (подлоге) заітвужају разлічне пріборе за прічрвщіванје. Увіек користіте тіпе і вікје адекватне за конкретну врсту подлоге.
 - Увіек јакі заврніте вікје за прічрвщіванје уређаја за површину.
 - Неможте прікорачіті дозволіене температуре рада. Ако нїје другачіе одредено, уређај је прілагоден за рад в нормалніх умовів (температура окурежја +25°С).
 - За одржаванје/чішћење уређаја за унутрашње прїміене користіте суву крпїу, без ікаків абразівніх средстава ілі растварача. Ізбегавајте контакт текучіа с електрічнім діеловів.
 - Наведена снага і світлосні млаз се моће разлікуваті за +/-5%.
 - Ако імаде бїло које неудоуміе веане за інсталацију ілі корішћење уређаја, обратїте се пріојављачу ілі продажю мїесту.
 - Актуелне верзіе упутстава за употребу електротехнічніх пріоізода су доступне на веб-странці дїстрібутера www.gtv.com.pl.

Одговорност пріојављача не обухвата неіодатке настале због неправіне інсталације уређаја супротн упутству, поправке ілі ізмїене од стране неовлашћеніх іліа, механічкі ошћежаніе і пренепазе і електрічне мреже. Пріојављач не сносї одговорност за штеіе і губіте настале због неправіне (неускладіене с овим упутством) употребе уређаја. Свака ізмїена конструкіе ілі

технічскіх спеціфікаціа іскључује одговорност пріојављача. Одговорност пріојављача односї се на функціонісанје уређаја. Пріојеме параметра узрокване хемїїскім ілі фізічнім процесіма (старенје, жутіло, пріомјена боје, матріанје ітд.) не подліужу рекламацијама.

Пріоівод ісполнуја заітвеве законадовства Европске уніје і уредбі које ілї прїенјужају в државні закон. Віше іформација доступно је на інтернет странці www.gtv.com.pl і ізјаві о ускладіності.

SR

- За правіло корішћење і безбїедно делованје інсталације поступајте в складу з упутствіма за употребу.
- Увек іскључіте напаянје пре него што почнете с радовима на інсталациј, одржаванју ілі поправкі уређаја.
 - Радове на інсталациј моће да обавлја іскључіво особіе које је за то овлашћено.
 - Радові на інсталациј се могу обавлјаті в складу з важецім пріопісам.
 - Неможте діраті елементе под напоном (іскључујучі і світлечіе діеле LED).
 - Неможте прікріћујаті лампу на пунјак док је под напоном. Прво прікріћујте лампу на пунјак, а тек онда іскључіте пунјак в мрежу.
 - Неможте інсталіраті уређај на нестабілној ілі површні подложној клімванју.
 - Разлічті матеріалі (подлоге) заітвужају разлічне пріборе за прічрвщіванје. Увек користіте тіпе і вікје адекватне за конкретну врсту подлоге.
 - Увек јакі заврніте вікје за прічрвщіванје уређаја за површину.
 - Неможте прікорачіті дозволіене температуре рада. Ако нїје другачіе одредено, уређај моће да радї у нормалніх умовів (температура окурежја +25°С).
 - Одржаванје/чішћење уређаја за унутрашње корішћење ізводіте помочу суве крпїе, без ікаків абразівніх средстава ілі растварача. Ізбегавајте контакт текучіа с електрічнім діеловів.
 - Наведена снага і світлосні млаз моће се разлікуваті за +/-5%.
 - У случају да імаде бїло које неудоуміе веане за інсталацију ілі корішћење уређаја, обратїте се пріојављачу ілі продажю мїесту.
 - Актуелне верзіе упутстава за употребу електротехнічніх пріоізода су доступне на веб-странці дїстрібутера www.gtv.com.pl.

Одговорност пріојављача не обухвата неіодатке настале због неправіне інсталације уређаја супротн упутству, поправке ілі ізмїене од стране неовлашћеніх іліа, механічкі ошћежаніе і пренепазе і електрічне мреже. Пріојављач не сносї одговорност за штеіе і губіте настале због неправіне (неускладіене с овим упутством) употребе уређаја. Свака ізмїена конструкіе ілі технічскіх спеціфікаціа іскључује одговорност пріојављача. Одговорност пріојављача односї се на функціонісанје уређаја. Пріојеме параметра узрокване хемїїскім ілі фізічнім процесіма (старенје, жутіло, пріомјена боје, матріанје ітд.) не подліужу рекламацијама.

Пріоівод ісполнуја заітвеве законадовства Европске уніје і уредбі које ілї прїенјужају в државні закон. Віше іформација доступно је на інтернет странці www.gtv.com.pl і ізјаві о ускладіності.

MK

- Со цел да се обезбедї правїлна употреба і безбедно работење на інсталацијата, следете го упутството за работа.
- Секогаш ісключіте го напоявувањето пред да почнете со інсталација, одржување или поправки на уредот.
 - Інсталацијата може да ја прават само соодветно квалифікувани лица.
 - Інсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
 - Да не се допирате елементите под напон (тука и светлечните LED диоди).
 - Светлечното тело не смеа да биде поврзано со напоявање под напон. Првин, поврзете го светлечното тело со напоявувањето а потоа со електричен напон.
 - Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
 - За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте заветки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
 - Секогаш цврсто затегнете ги заветките што го прїсврстуваат уредот на површината.
 - Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поминку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °С).
 - Одржување/чїстене на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Ізбегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
 - Дадена моќност и прозрачност флукс можат да варираат +/-5%.
 - Доколку имате сомнежи поврзани со иналацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
 - Теконите верзии на упутството за употреба на електро-техничните производи се достапни на веб-страната на дїстрїбуторот www.gtv.com.pl

Одговорноста на производителот не ги опфаќа дефектите настанати како резултат на неправилна инсталација на уредот спротивно на упутството, поправки или модификации од неовластени лица, механични оштетувања и преналони од електричната мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упутство) употреба на уредот. Било каква модификација на конструкијата или техниките спецификации ја исклучува одговорноста на производителот. Одговорноста на производителот се однесува на функциониранието на уредот. Промените на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (стареење, жолтулевање, промена на бојата, матиране итн.) не подлежат на рекламации.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

- Ѕн scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmări instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de a instala, înlocui, întreține sau repara dispozitivul.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu regulamentele în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.

- Курьылгыларды орнатуу, техникалык кызмат көрсөтүүдө немесе жөндөүдө бастамас бұрын аркашан куатты өшіріш.
- Орнатууды тек тийісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнатуу колдантасын ережелерге сәйкес орындаулы керек.
- Ток өткізетін бөлшектер (соңың ішінде жарык диодтарына) қол тигізбеніз.
- Шамды қуат көзіне тоғи бар кезде қосып алмайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосынды, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосынды.
- Курьылғыны негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңды
- Эртүрлі материалдар (негіздер) ар түрлі бейкітме элементтері қажет етеді. Эрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығыздалу пайдаланыңыз.
- Курьылғыны арқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
- Ішкі құрылғылар техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтердеі немесе еріткіштердеі қолданбай, құрғақ шуберкепен орындаңыз. Электр тоғы бар бөлшектерге сұйықтықтың тиісін болдырмаңыз.
- Бұл қуат пен жарық ағыны + / - 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Курьылғыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты құмәніңді болса, өндүрішше немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқалықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқалыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе үкілетіп емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кереуезді ауыртқы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндірүші шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқалыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндірүшінің жауапкершілігін жоюқа шығарады. Кепілдік шығарын жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену, дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - шектеусіз Кепілдік мерзімі - 2 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбалындағы негізгі бөлігіледі және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді. ережелерін белгіледі Өнім КО ТР 004/2011 „Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы”, КО ТР 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі”, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеді. Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады. Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген. Өндірілуі: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндірілушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндірілуі ел – Қытай.

KY

Орнотууынуу туура пайдаланылышын жана коопсуі иштешін камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.
• Түзмөктү орнотуу, тейлөө же ондоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатыенчүрүңүз.
• Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүш керек.
• Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
• Чычаланг бөлүктөргө (осондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбейсиз.
• Шамчырак чычаланг кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
• Түзмөктү туркусуз же титирөө болгон негизге койушарсыз.
• Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдүү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добуелдерди колдонуңуз.
• Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемденеиз.
• Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
• Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоо абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүш керек. Суюкталектр бөлүктөрүнө тийбешсе керек.
• Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
• Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
• Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жетикилүүчү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугуу берилген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны ондоодон же өзгөртүдөн улан келип чыккан бузулууларды каптообайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чычалуусунун ойде-ылдый болгонунан улан келип чыккан кемчиликтерди каптообайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүмөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жоюко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күчүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердег өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз Кепилдик 3 жыл Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалао үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 1972-жылдын 4-июнундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жою берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө”, ББ ТР 020/2011 „техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет.

Кенери маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтулгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро риюа кунед, то бовары ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба қол мебаред ва он бехатар қол мекунед.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ба таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бодм мувофиқи қондақҳои қонунии амалкунандагон анҷом дода шавад.
- Ба қисмиҳои ҷараёни барқдошҳо даст нарасонед (аз ҷумла LED-ро ҳангоми фазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тигракро ба ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунед. Аввалан, тигракро ба ноқили таъминот ва سپس ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поёи нустовуер ё ба ларзии ҳассос нақд накунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқабил намудонун ғунотунӣ мустақамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз вазноҳ ба тохтҳои леланди дутарафам мувофиқи барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша сахт мақкам кунед.
- Ҳарорати ҷиҳоздашудани қориро афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорунӣ дар шароити мукӯраарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ қарор ҷидаст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Янги моддаҳои абразивӣ ё халунандаҳоро истифода набаред. Ҳар ҷуа тамоси байни қисмиҳои моли ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва аризии ҷараёни рӯшнӣ метавонад аз ~ / -5% фарқ кунад.
- Агар даз насб карида ё истифода будани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фӯришчи қанча тамос ирред.
- Версияҳои навтариин дастуруҳои қорбар онди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонаи дистрибутор дастрас мекӯнаанд: www.gtv.com.pl.
- Масъулияти истеҳсолкунандагон камбудкӯхеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастуралма, таъмин ё тағйироти шахсонӣ бечиғоз, зарари механикӣ ва баландшиноси шиддати шабқан барқӣ ба вуҷуд омаданд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоти, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи он дастуралма набуда) ба вуҷуд омаданд, ҷавобгор нест. Ҳар ҷуна тағйирот дар тарҳ ё ҳусиятиҳои техникӣ масъулияти истеҳсолкунандагори истисно мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба қор дастгоҳ дахл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химийвӣ ё физикӣ (қўнчашивай, зардшавӣ, тағйири ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омаданд, ба даъвоҳои қафолати дохил намешаванд.

Махсусоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунигузориин Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорқўбаи тамағгузориин энергия ва муқарароти

ба қонунигузориин миллии ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

TK

Ulgamy dogry isledýändigiziňe göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerňi we howpsuz işlemegi üçin

- Gurnamadan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
- Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böläklere degmäh (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtilendirişi kabeli bilen birikdirmäh. Ilki bilen, enjamy ýimtilendirişi kabele birikdirmä, soňra ýimtilendirişi kabeli set bilen birikdirmä.
- Enjamy hiç wagt duruslyk üstdä ýa-da titremä sezewar bolan üstdä gurnamañ.
- Dürl materiallar (esaslar) dürl gysyjylar üçin degişli. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuň düýübine berkidiýän boltlary elmydama çekdirmä.
- Rugsat beriläh ýň temperaturalarynydan ýokary gemäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjamy adaty sertlerde işlemäge laýyklandyryl (dasky gursawjy temperaturasý +25°C).
- Içerki işler üçin nyýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyñ. Iýji maddalar ýa-da erginlerň hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik böläkleriňi arasynda galtaşmalaryñ öňüni alar.
- Görkezilen ýygry derejesi we ygtylygy akymynyñ bahasy + / - 5% ýygryp biler.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübhelenäh bolsanyñ, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnikî enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyñ häzirkî zaman wersiýalaryny paylaýjynyñ internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiñiz.

Өндүрjijiniň jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýjy ýa-da ütgertme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykkan aza napryženiye sebäpli döran kemçilikleri öz içine almayar. Öndürji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeyän) ulanmagy netijesinde ýüzze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürl gurluş ýa-da tehnikî aýratynlyk ütgertmeleri öndürjijiniň jogapkärçiligi aradan aýyryar. Öndürjijiniň jogapkärçiligi enjamyň işleýişine degidilird. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garmylyk, sarmyryk reňik, talap, ütgertmegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüzze çykan parametir ütgertmeleri kepillik almalaryna girmeyär. (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälird. Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun qyrygy hökümetiniñ kanunlaryny talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniñ düzügmäsine energya kadalaşdyrmaly üçin garçuwany kesgitleýän we milli kanunlaryga gemirmek üçin düzügilerine laýyk ýetirdi. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýanamalarynda has gişileýişin maglumat alarsyñyz.”

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

